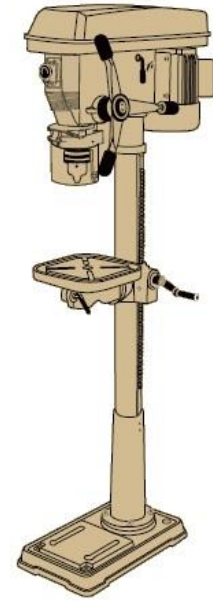


PERCEUSE COLONNE

Manuel d'instructions et d'utilisation



Perceuse colonne 750W
Réf. 61285

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRÉALABLES

AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, VEUILLEZ LIRE ET ASSIMILER L'ENSEMBLE DES CONSIGNES DE SECURITE.

NE PAS UTILISER OU ENTREtenir LE PRODUIT SI VOUS NE COMPRENEZ PAS L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL.

IL CONVIENT DE TOUJOURS SUIVRE LES CONSIGNES DE SECURITE AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES AUX BIENS, ET DE REDUIRE TOUT RISQUE DE BLESSURES ET DE DOMMAGES ENVERS SOI-MEME ET D'AUTRES PERSONNES ET/OU ANIMAUX.
















CONSERVER LE MANUEL AVEC LE PRODUIT OU EN LIEU SUR, AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER CHAQUE FOIS QUE VOUS AVEZ UNE QUESTION SUR SON UTILISATION OU SON ENTRETIEN.

REMETTRE LES CONSIGNES DE SECURITE A TOUTE PERSONNE DEVANT TRAVAILLER AVEC LE PRODUIT.

TRANSMETTRE LE MANUEL A TOUT UTILISATEUR LORS DU PRET OU DE LA CESSION DU PRODUIT.

SYMBOLES (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant) et AVERTISSEMENTS

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes de sécurité.
	Apprenez à connaître le produit - Lire le manuel d'instructions. Lire attentivement et assimiler le manuel et les étiquettes signalétiques sur le produit. Familiarisez-vous avec les fonctionnalités et les limites du produit ainsi que les risques qui lui sont propres.
	Assurez-vous que tous les utilisateurs lisent le manuel. L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs capables ayant au préalable lu ce manuel d'instructions et suivi une formation. Ne jamais laisser une personne sans formation ou instructions utiliser ce produit. Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.
	Porter des équipements de protection - Port de lunettes de protection obligatoire ! Protéger vos yeux et votre visage. Toujours porter une visière ou des lunettes de protection ainsi qu'un casque afin de protéger les yeux et/ou le visage et la tête contre d'éventuels débris et/ou éclats. La projection de débris peut provoquer des blessures permanentes aux yeux, au visage et à la tête. Note : Les lunettes de correction visuelle ne sont pas des lunettes de sécurité. - Port de gants de protection obligatoire ! - Port de chaussures de protection ! Pendant l'utilisation, il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures à semelle anti-dérapantes. Porter des gants de protection afin de protéger les mains pendant l'utilisation de la machine ou manipulation de la pièce à usiner. Porter des chaussures de sécurité afin de protéger les pieds contre une chute accidentelle de la pièce à usiner.

	Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux ou tout autre accessoire pouvant être happés par des parties en mouvement. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs
 	Conserver l'aire de travail propre et rangée ! Eviter les situations dangereuses ! Utiliser la machine après l'avoir entièrement assemblée ! La machine doit être ancrée sur une surface / support adéquate. Toujours utiliser la machine sur sol sec, solide et nivelé (plat), libre de tout obstacle. Ne jamais utiliser la machine sur sol ou surface glissante, mouillée, boueuse ou surface gelée. Le lieu d'installation et d'utilisation doit être libre de tout obstacle. Le lieu d'installation et d'utilisation doit être suffisamment dégagé pour permettre une bonne utilisation et permettre à l'utilisateur de rester vigilant. Afin de prévenir tout accident (ex. chute, ...) ne jamais laisser d'outils ou autres accessoires trainés dans la zone de travail.
 	Protéger vos mains – Risques de coincements ou d'écrasements. Tenir vos mains éloignées des pièces en mouvement.
	Seul l'opérateur doit rester dans l'aire de travail de la machine. Gardez les personnes non impliquées dans le travail, les enfants ainsi que les animaux hors de la zone de travail. Une réglementation locale ou nationale peut limiter l'utilisation du produit à des personnes de plus de 18 ans, ou à des personnes ayant suivies une formation technique pour une utilisation correcte et en toute sécurité de la machine ou à des personnes devant rester sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité. Renseignez-vous auprès de votre administration.
	Ne jamais laisser <u>sans surveillance</u> la machine en cours d'utilisation.
	Ne pas utiliser ce produit si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues ou de toute autre substance qui pourrait affecter votre jugement
	Attention au risque de basculement ou renversement de la machine, pouvant entraîner de graves blessures. Assurez-vous d'ancrer solidement la machine.
    	Attention : présence de courant électrique. Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit ; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale

A - Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

d) Protégez le support, l'établi ou le lieu d'installation de l'outil des enfants. *Protégez à l'aide de cadenas, d'interrupteurs principaux ou en enlevant les clés du démarreur (si munis) afin de réduire les risques d'accidents.*

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.

Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil.

Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.

Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.

Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.

Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.

L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.

Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

B- Instructions de sécurité pour perceuse colonne

1- Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme outils de perçage. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

2- Les opérations de meulage, polissage, coupe ne sont pas recommandées avec cet outil électrique. Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.

3- Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils. Le simple fait qu'un accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.

4- La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale voir supérieure à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

5- Le diamètre de votre accessoire doit se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique. Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.

6- La taille de tout autre accessoire doit s'adapter correctement sur le mandrin de l'outil électrique. Les accessoires dont l'élément de montage ne correspond pas à l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront excessivement, et pourront provoquer une perte de contrôle.

7- Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation examiner les accessoires pour détecter la présence éventuelle de fissures ou d'usure excessive.

Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé.

Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.

8- Porter un équipement de protection individuelle.

En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments de la pièce à usiner. *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.*

9- Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. *Des fragments de la pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate de travail.*

10- Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation. *Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroch et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.*

11- Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique. *Une accumulation excessive de poussière peut provoquer des dangers électriques.*

12- Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

C- Instructions de sécurité additionnelles pour perceuse colonne

a- NE JAMAIS tenir la pièce à usiner à mains nues ! Utiliser des pinces ou un étau boulonné à la table pour maintenir la pièce.

b- Ne laissez JAMAIS la perceuse sans surveillance pendant son fonctionnement. Toujours éteindre la machine, retirer la fiche de la source d'alimentation et retirer le foret avant de laisser la machine sans surveillance.

Ranger le(s) foret(s) et votre aire de travail lorsque vous avez fini de travailler

c- Tout ajustement ou réglage ou intervention doit être réalisé avec la machine hors tension.

d- Utiliser les vitesses de perçage adaptées à la taille de la mèche perceuse et au type de matériau.

e. Ne tentez JAMAIS de percer une pièce à usiner dont la surface n'est pas plane, à moins d'utiliser un support adéquat.

f. Toujours arrêter la perceuse et laisser le temps au foret d'arrêter de tourner avant de régler ou retirer des pièces, support de travail ou de nettoyer une éventuelle accumulation de copeaux ou poussières sur la table.

g. Gardez les forets bien affûtés et propres pour une performance optimale et sûre. Suivre les instructions pour le changement des accessoires.

Assurez-vous que le foret est correctement verrouillé dans le mandrin.

h. Réglez la table ou la butée de profondeur pour éviter de percer la surface de la table.

i. NE JAMAIS assembler ou mettre en place des travaux sur la table pendant le fonctionnement de la perceuse.

j. Le verrou de la table doit être serré avant de démarrer la perceuse.

k. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

l. Conserver les mains et les doigts à distance du foret en mouvement.

m. Risques résiduels.

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel.

Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil :

. Les dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.

. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas utilisée (lire « n »).

n. Niveau sonore



Porter des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil.

Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à une méthode d'essai normalisée (EN60745). Les mesures réelles des niveaux sonores de l'appareil sont reportées au tableau des caractéristiques.

o. Champs électromagnétiques

ATTENTION ! Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Cette zone peut dans certains cas interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous vous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant de faire fonctionner cette machine.

p. Ne pas travailler des matériaux contenant de l'amiante (l'amiante est considérée comme étant cancérigène).

q. Ne jamais utiliser le côté / la flute du foret pour quel travail que soit.

r. Il est recommandé de fixer le socle de la perceuse sur un établi, un plan de travail, un piédestal... suffisamment solide.

s. Ne dépassez pas la capacité nominale. **Ne surchargez pas la machine** - utilisez-la uniquement dans la capacité assignée pour laquelle elle a été conçue (voir Tableau 1). Ne jamais dépasser la capacité assignée. Le fait de surcharger la machine risque de l'endommager et est source d'accidents.

t. La machine doit être installée et utilisée conformément aux instructions.

u. N'apporter pas de modification au produit. Ne modifier en aucun cas et d'aucune manière ce produit. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

v. Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit et causer des dommages corporels. La non compréhension de ces instructions et indications peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

w. Assurez-vous de rester debout et de garder votre équilibre en tout temps.

x. Toujours travailler avec le dispositif de protection. Ne PAS modifier ou démonter le dispositif de protection.

y. **ATTENTION ! Ne vous rendez pas négligeant en présumant de votre connaissance du produit.**

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui l'accompagnent.

Une utilisation incorrecte du produit ou un non-respect des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peuvent causer des blessures graves et/ou des dommages.

Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence suffit pour causer de graves blessures et/ou dommages.

Restez vigilant concernant votre environnement et notamment pour tout danger éventuel que vous risquez de ne pas entendre pendant l'utilisation du produit.

MISE EN SERVICE

Déballage

Nous recommandons que 2 personnes participent au déballage.

Retirez le produit de son emballage et vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts.

Lieu de travail et installation

La machine doit être installée sur une surface plane, suffisamment solide (pour supporter le poids et les forces exercées) et non glissante avec une possibilité de mouvement suffisante.

La zone et l'accès à la machine doivent être exempts de tout obstacle et danger de trébuchement, les endroits glissants doivent être traités avec du matériau correspondant, par exemple, du sable.

La machine convient uniquement pour un fonctionnement stationnaire (à l'arrêt).

Il est recommandé de fixer le socle de la machine sur un établi, un plan de travail, un piédestal ... afin d'éviter tout risque de basculement pendant le travail. A cette fin, le socle est muni de trous (20) permettant une installation permanente sur un support approprié. Utilisez une visserie adaptée (non fournie) pour fixer le socle.

Assemblage

Se reporter à la figure 1 pour se familiariser avec la machine.

Posez toutes les pièces et les disposer devant vous avant de commencer.

Nous recommandons de suivre la procédure ci-après :

Placer la base (socle [11]) sur une surface plane et solide ou sur un support adéquat.

Fig.2. : placez le support de colonne (10) sur la base (11) et alignez les trous de passage des boulons.

Fig.3 : fixez à l'aide des boulons (14) et des rondelles. Utilisez une clé (non fournie) pour serrer fermement l'ensemble.

Fig.4 : glissez et insérez la colonne (13) dans le support de colonne (10).

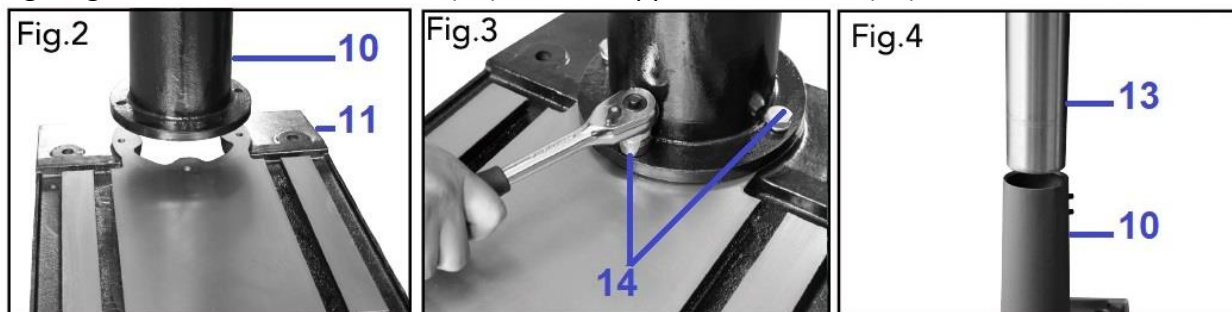


Fig.5 : Fixez la colonne (13) au support de colonne (10) avec 2 vis (a) sans tête en utilisant une clé hexagonale (non fournie)

Fig.6 : Installez la colonne denté (19) dans le support de table (8) avec les dents vers l'extérieur orientées.

Fig.7 : Assemblez le support de table (8) avec la colonne denté (19) sur la colonne (13).

NOTE : assurez-vous que la colonne denté (19) est positionnée sur le côté droit de la colonne (lorsque vous regardez le produit de face).

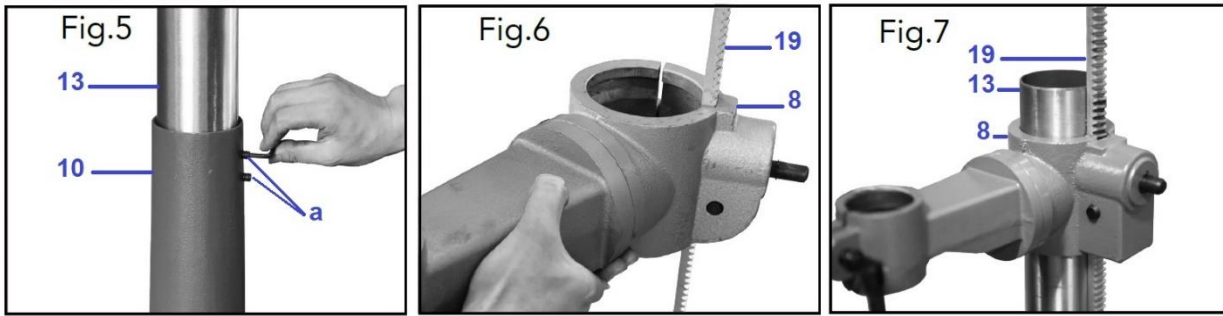


Fig.8 : Faites glisser la colonne denté (19) jusqu'à ce qu'elle s'insère au maximum dans support de colonne (10)

Fig.9 : Faites glisser le collier (18), avec le côté conique vers le bas, sur la colonne (13) jusqu'à ce qu'il encerle la colonne denté (19). Fixer le collier avec la vis sans tête [a].

Fig.10 : Fixer la poignée de réglage (17) le support de table (8) avec la vis sans tête [a].

Fig.11 : Assemblez la table (7) sur son support et serrer le Dispositif de verrouillage de la table (16)

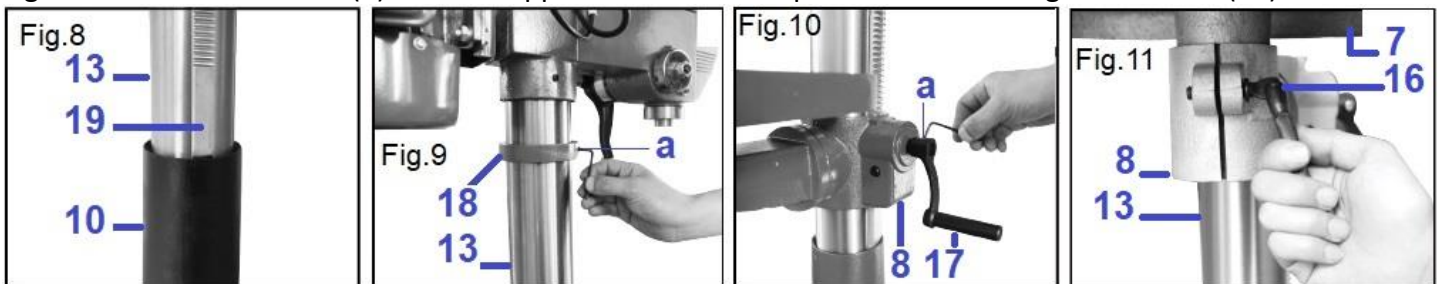


Fig.12 : Soulevez, avec précautions, le corps principal (12) et insérez-le sur la colonne (13) autant que possible.

NOTE : Avant de fixer l'ensemble, assurez-vous que la broche est alignée avec la table et la base.

Fig.13 : Pour fixer l'ensemble, serrez les vis (a) sur les côtés gauche et droit du boîtier.

Fig.14 : Pour installer les poignées (6), vissez-les dans le moyeu (b).

Fig.15 : Pour certains modèles de poignée en fonte, serrez les 3 vis sans tête [a] sur le moyeu [b], puis fixez le capuchon en plastique [c] sur la poignée avec la vis [a] comme illustré en Fig.16.

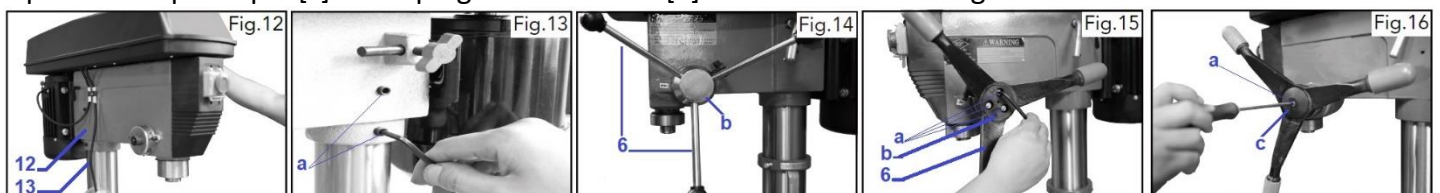


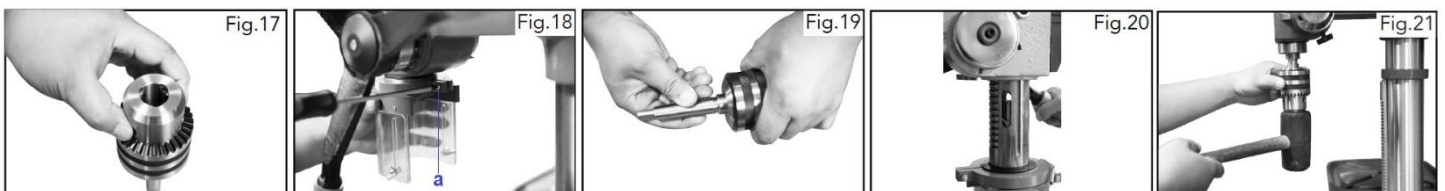
Fig.17 : Avant tout montage, assurez-vous que les mâchoires du mandrin sont retractées à l'intérieur du mandrin, afin de ne pas les endommager.

Fig.18 : Serrez les vis [a] du protège-mandrin (Fig. 18).

Fig.19 : Insérez à la main l'extrémité fileté du mandrin conique dans le mandrin, avec une force appropriée.

Fig.20 : L'arbre peut ensuite être inséré dans le fourreau, tournez-le au fur et à mesure que vous l'insérez, et aligner la languette dans la fente. Il devrait s'insérer avec peu de résistance.

Fig.21 : Une fois en place, à l'aide d'un maillet caoutchouc ou d'un marteau souple, taper le dessous du mandrin pour le fixer. Le mandrin et l'arbre sont correctement installés s'ils ne peuvent pas être extrait avec la force de la main.



UTILISATION

Usage destiné

- La machine est destinée à des travaux de perçage ou usinage sur des matériaux en métal, bois ou plastique en utilisant l'accessoire adapté et ce dans les limites des capacités de travail de l'outil.
- Ne pas utiliser l'outil à des fins non appropriées (p.ex. coupe des produits contenant des matières dangereuses ...), ou pour toute utilisation non décrite dans ce manuel.
- La machine est destinée à être utilisée par une seule personne. Tenir toute autre personne à distance.
- Observez et respectez les normes de sécurité du travail nationales ou locales applicables aux machines liées à la prévention des accidents et aux consignes de sécurité.
- La machine ne doit être utilisée et entretenue que par des personnes familiarisées avec celle-ci et informées des dangers qui y sont liés.
- Toute modification non autorisée de la machine dégage le fabricant, le distributeur et / ou le revendeur de toute responsabilité pour les dommages ou les blessures qui en résultent.
- La machine ne doit être utilisée et réparée qu'avec les accessoires et outils d'origine disponibles auprès du fabricant ou de votre revendeur local.
- N'utilisez pas la machine pour des travaux auxquels elle n'a pas été destinée et pour un usage non décrit dans le manuel.
- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions est considéré comme inapproprié et peut provoquer des dommages à la machine et présenter un sérieux danger pour l'utilisateur.
- Ne PAS utiliser ou monter sur la machine des accessoires non recommandés par le fabricant.
- La responsabilité du constructeur ou du vendeur ne saurait être engagée du fait d'une utilisation incorrecte ou non conforme de la machine. L'utilisateur / opérateur sera tenu seul responsable.
- Ne jamais dépasser la force nominale assignée (voir Tableau 1).
- La machine est conçue pour une utilisation sous des températures ambiantes comprises entre +5°C et +40°C et pour une installation à des altitudes inférieures à 1000m M.S.L (au-dessus du niveau de la mer). Le taux d'humidité doit être inférieur à 50% à 40°C.
- La machine peut être stockée ou transportée à des températures ambiantes comprises entre -20°C et 55°C, et un taux d'humidité max. de 80% à 40°C.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

INSPECTER LA MACHINE :

- Inspecter soigneusement la machine avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée, usée ou que des parties ne manquent pas.
- Inspecter la machine pour vérifier son bon fonctionnement et qu'elle puisse remplir sa fonction.
- L'utilisation d'une machine en mauvais état peut causer des blessures graves.
- Inspecter la zone de travail avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'elle est libre de tout danger.
- Utiliser la machine uniquement si toutes les pièces sont en place et fonctionnent correctement.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Conserver toutes les étiquettes sur la machine propres et visibles.
- Ne JAMAIS travailler avec le capot de protection démonté ou non correctement assemblé.

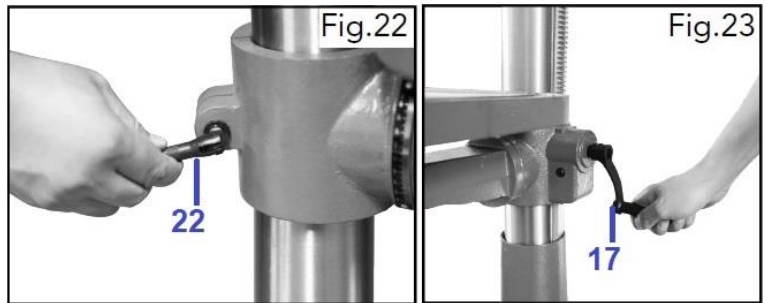
REGLAGES

Hauteur de la table

Fig.22 : Desserrer le verrou (22) du support de la table.

Fig.23 : Tournez la poignée de réglage (17) pour régler la table à la hauteur souhaitée.

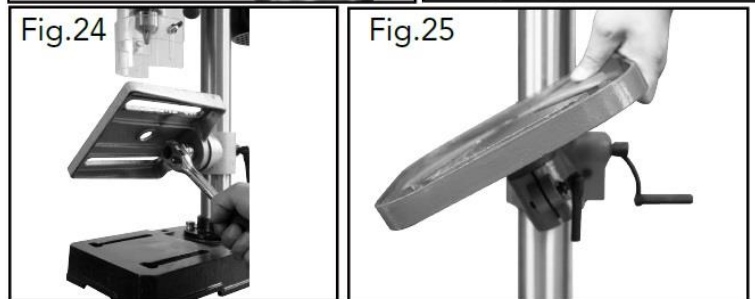
Resserer le verrou du support de la table (22) pour sécuriser la table en position.



Inclinaison de la table

Fig. 24 : L'angle d'inclinaison de la table peut être ajusté en desserrant le boulon situé sous le support de table avec une clé plate.

Fig. 25 : Après avoir incliné la table de travail dans la position souhaitée, resserrez le boulon pour le verrouiller.



ATTENTION : Lorsque la table est inclinée, assurez-vous que la pièce à usiner est bien fixée à la table.

Installation de forets a queue cylindrique droite



Fig.26 : À l'aide de la clé de mandrin, desserrez les mâchoires du mandrin en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Fig.27 : Insérez le foret dans le mandrin.

Fig.28 : Tenir le foret d'une main, e avec l'autre main faites tourner le collier supérieur du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque les mâchoires agrippent la queue du foret, resserrez les mâchoires fermement avec la clé de mandrin.



Installation de forets cône morse



Pour utiliser des forets à cône Morse, il faut retirer le mandrin et le porte-outil.

L'arbre peut ensuite être inséré dans le fourreau, tournez-le au fur et à mesure que vous l'insérez.

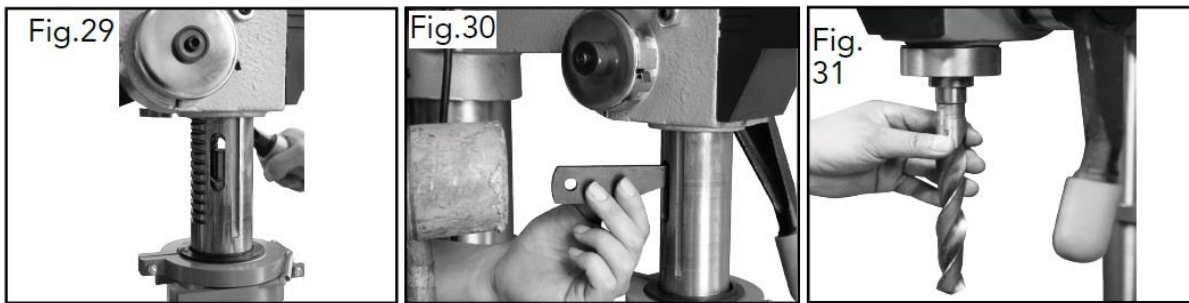
Fig.29 : Tournez l'arbre jusqu'à aligner la languette dans la fente de l'outil.

Fig.30 : Insérez une clé à glissière (non fournie) dans la fente et tapez avec un maillet en caoutchouc ou en bois jusqu'à ce qu'elle se libère.

(Assurez-vous que les mors du mandrin sont rétractés à fond pour éviter tout endommagement).

Fig.31 : Placez le foret dans le trou de la broche en le tournant et en le poussant vers le haut jusqu'à ce que le foret soit agrippé.

NOTE : Placez un bloc de bois sur la table et soulevez-la pour insérer fermement le foret conique dans l'axe.



**Préréglage de la profondeur de perçage
Pour arrêter la broche (et la mèche) à une
profondeur souhaitée**

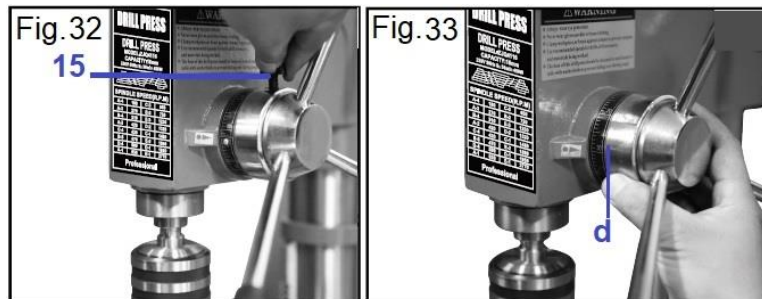
Fig.32 : Desserrer la molette de verrouillage (15) de la butée de profondeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Fig.33 : Tourner la couronne graduée [d] (échelle de profondeur) à la profondeur de travail souhaitée, puis resserrer la molette de verrouillage (15).

**Pour maintenir la broche (et le foret) à la
profondeur souhaitée**

Fig.34 : Desserrer la molette de verrouillage (15), tourner la poignée (6) au point le plus bas.

Tourner la couronne graduée [d] à la profondeur désirée puis resserrer la molette de verrouillage (15). Ceci maintiendra le l'outil à la profondeur souhaitée.



Réglage de la vitesse

La vitesse de la perceuse peut être modifiée en ajustant la courroie du système de poulie. Voir le tableau pour les configurations de vitesse.

Fig.35 : Relâchez les écrous (9) de verrouillage de tension de la courroie situés de part et d'autre du corps principal (12).

Fig.36 : Une fois la tension relâchée, vous pouvez utiliser la poignée de tension de la courroie pour rapprocher la poulie du moteur de la poulie de tension.

Fig.37 : La courroie est retirée en la soulevant par-dessus la lèvre de la poulie tout en faisant tourner la poulie simultanément.

Fig.38 : Après avoir réajusté les courroies, utilisez la poignée de tension de courroie pour éloigner la poulie du moteur de la poulie de tension.

Lorsque la position souhaitée est atteinte, utilisez les boutons de verrouillage pour fixer les poulies en place.

Fig.39 : Une tension correcte de la courroie est atteinte lorsque la flèche mesurée (en poussant au centre de la courroie) est d'env. 5mm



MODE OPERATOIRE

Mise en Marche et Arrêt

L'interrupteur est situé sur le devant de la machine.

Pour démarrer la machine, pressez sur l'interrupteur [I].

Pour arrêter la machine, pressez sur l'interrupteur [O].

Utilisation

1. Préparer la pièce à usiner.
2. Installer le foret adéquat pour le travail à réaliser.
3. Connecter le produit à une source d'alimentation adéquate (voir caractéristiques).
4. Porter les équipements de protection adéquats au travail à réaliser.
5. Maintenir fermement la pièce à travailler (par ex. avec un étau). Adopter une position stable et équilibrée.
6. Mettre l'interrupteur en position Marche (I) pour démarrer l'outil.
7. Positionner le foret sur la pièce à usiner. Ne pas faire de mouvements brusques.
Guider le foret sur la pièce à usiner, ne pas exercer de pression excessive.
8. Une fois le perçage ou usinage terminé, relever le foret.
9. Une fois le travail fini, arrêter la machine en mettant l'interrupteur en position arrêt [O].

Note : Ne pas toucher la machine avant que le foret ne soit totalement arrêté.

ENTRETIEN

ATTENTION ! Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

- Entretien

a) Nettoyer l'extérieur de la machine à l'aide d'un linge doux et propre

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus ou métalliques.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou un quelconque liquide. Veillez que de l'eau ne pénètre pas dans le produit.

Nettoyer les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

- Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

b) Faire réparer l'outil par du personnel qualifié. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée. Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

c) Entretenir les outils avec soin. Maintenir les outils propres pour une meilleure et plus sûre performance.

- Entreposage

Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local propre, sec, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.

- Effectuer la mise au rebut du produit, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales et/ou nationales relatives à la protection de l'environnement.

Renseignez-vous auprès de votre administration locale (ex. commune, mairie, préfecture ...).

DEPANNAGES - Tableau de dépannage

Problème	Cause possible	Solution (éventuelle)
Fonctionnement bruyant (en charge)	<ul style="list-style-type: none"> a. Tension de courroie incorrecte b. Broche sèche c. Poulie lâche d. Courroie lâche e. Roulement usé 	<ul style="list-style-type: none"> a. Ajustez la tension b. Retirer la broche et le fourreau et lubrifier c. Serrer la poulie d. Ajustez la tension de la courroie. e. Remplacer le roulement
La perceuse vibre beaucoup	<ul style="list-style-type: none"> a. Mandrin lâche b. Broche ou roulement usés c. Mandrin usé d. Foret courbé 	<ul style="list-style-type: none"> a. Serrer en appuyant le mandrin contre un bloc de bois placée sur la table b. Remplacez l'arbre ou le roulement c. Remplacez le mandrin d. Changer le foret
Le moteur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> a. Source de courant b. Connexion moteur c. Connexion défectueuse d. Interrupteur défectueux e. Les enroulements moteur brûlés F. Le couvercle de la poulie n'est pas fermé g. Le micro-interrupteur sur le couvercle ne fonctionne pas 	<ul style="list-style-type: none"> a. Vérifiez le cordon d'alimentation / le fusible b. Vérifiez les connexions du moteur c. Vérifiez les connexions du commutateur d. Faire remplacer l'interrupteur e. Faire remplacer le moteur F. Fermez le couvercle de la poulie g. Vérifiez le fonctionnement du micro-commutateur et le faire remplacer si nécessaire
Le foret s'accroche à la pièce.	<ul style="list-style-type: none"> a. Pression d'alimentation excessive b. Courroie lâche c. Perceuse lâche d. Vitesse de transmission incorrecte e. Les angles de perçage sont incorrects pour le type de matériau 	<ul style="list-style-type: none"> a. Appliquez moins de pression b. Vérifiez la tension de la courroie c. Serrer la perceuse avec la clé d. Ajustez la vitesse de perçage e. Consultez un manuel technique traitant des matériaux, des forets et des angles de coupe, et affilez le foret en conséquence
Le foret brûle ou fume	<ul style="list-style-type: none"> a. Vitesse incorrecte b. Copeaux non évacués c. Foret émoussé ou dégagement non approprié pour le matériel d. Nécessite du liquide de refroidissement e. Pression excessive 	<ul style="list-style-type: none"> a. Ajustez la vitesse de la perceuse en conséquence b. Nettoyer les débris ou copeaux du foret c. Vérifiez l'affutage et le cône d. Utilisez du liquide de refroidissement adapté e. Appliquez moins de pression
Table difficile à ajuster	<ul style="list-style-type: none"> a. Requiert de lubrification. b. Verrouillage de la table trop serré 	<ul style="list-style-type: none"> a. Lubrifier avec de l'huile légère b. Desserrer la pince

Tableau 1 – caractéristiques

Description	Perceuse colonne
Référence (Modèle)	61285 (ZJQ5120)
Moteur Alimentation - Puissance	230V ~ 50Hz ; 750W
Classe	I
Classe de protection	IP20
Vitesse à vide n_0	2840 min^{-1}
Nombre de Vitesses	16 (180~2770 min^{-1})
Type de foret	Queue cylindrique $\varnothing 5$ à 20mm
Service moteur [Temps de fonctionnement/repos]	S2 30min
Construction / utilisation	Stationnaire
Niveau de pression acoustique (L_{PA})	73 dB(A) K=3dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	84 dB(A) K=3dB(A)
Poids (env.)	57 kg

Tableau 2 – dimensions

Pos.	Description	Données
A	Capacité de perçage max.	$\varnothing 20\text{mm}$
B	Course de la broche	80mm
C	Cône morse	N°2
D	Distance max de l'axe de la broche à la surface de la colonne	162.5 mm
E	Distance max de l'extrémité de la broche à la surface de la table	725 mm
F	Distance max de l'extrémité de la broche à la surface du socle	1205 mm
G	Diamètre de la colonne	$\varnothing 72$ mm
H	Hauteur (env.)	1580 mm
I	Capacité du mandrin	5 à 20mm
J	Dimensions de la table	250x250 mm
	Inclinaison de la table	-45° à +45°
K	Dimensions du socle	460x270 mm

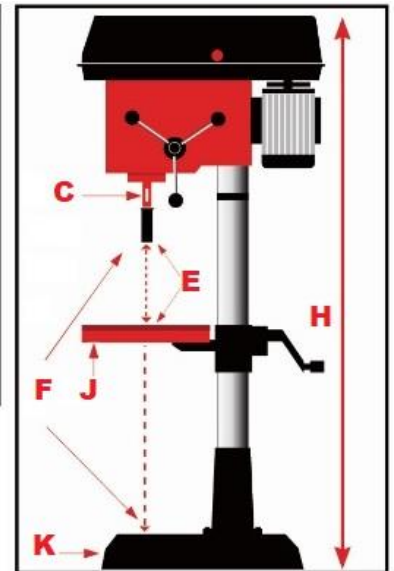
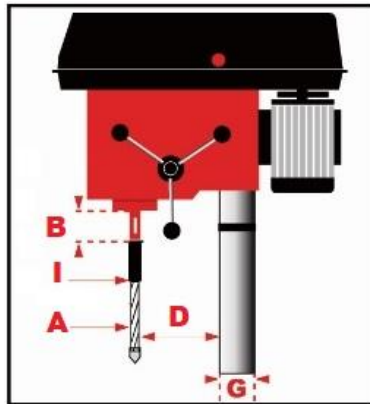


Fig.1 - Description

Pos.	Description
1	Capot poulies
2	Moteur
3	Interrupteur
4	Dispositif de protection
5	Mandrin
6	Poignée
7	Table
8	Support de la table
9	Ecrou de tension de la courroie
10	Support de la colonne
11	Base (socle)

Pos.	Description
12	Corps principal
13	Colonne
14	Boulon
15	Molette de verrouillage de la butée de profondeur
16	Dispositif de verrouillage de la table
17	Poignée de réglage de la table
18	Collier porte colonne dentée
19	Colonne dentée
20	Trous de fixation
21	Cable d'alimentation avec prise
22	Verrou du support de la table

